

## 目 录

## 卷首语

- 科学发展观与出版业的发展 / 王建辉

## 专论·特约稿

- 出版社转制的必要性及其重要意义 / 宋木文

## 编辑学·编辑工作

- 编辑学理论研究需要新的提升 / 蔡克难
- 试谈编辑基本规律 / 王志刚
- 期刊编辑结构与编辑规律 / 徐柏容
- 也谈编辑方法 / 阙道隆
- 应该建立一个近现代汉语电子文献库 / 黄河清

## 出版学·出版工作

- 产业结构分析与中小出版社的竞争战略 / 李波
- 经济全球化与出版文化的民族特色 / 杨小岩
- 出版业价值链的管理与整合 / 姚德海 刘丽华
- 美学在科技期刊广告设计中的应用 / 黄寿恩

## 数字技术·多媒体·网络出版

- 我国网络出版发展与出版组织变革的关联性研究 / 尹章池 曾建华
- 试论电子商务涉及的版权问题 / 段维

## 书苑掇英

- 选题策划的科学思维和预测 / 郭有声
- 由“资格考试”说到“偏科教育” / 赵健
- 电子出版——伸向科普传播的橄榄枝 / 方玮
- 创办心血管病科普期刊的可行性分析 / 寿宇红

## 编辑史·出版史

- 鲁迅的翻译出版思想与实践 / 刘霞
- 近代史上第一刊:《察世俗每月统记传》探微 / 杨勇
- 刘禹锡与图书编撰 / 曹之
- 章士钊与《独立周报》 / 龙敏贤

## 编辑随笔

- 弘扬韬奋精神 / 巢峰
- 《中国出版编年史》(上、下)问世 / 边集
- 《现代出版:理论与实务》第一辑出版 / 凡丁

## 编者·作者·读者

## 近代史上第一刊:《察世俗每月统记传》探微

杨 勇

摘 要:《察世俗每月统记传》是近代期刊中目前见到的第一种中文期刊,现在很难看到其实物资料。以该刊“封面”《序》《释疑篇》《告帖》和《月食》等文章体裁及其出版形式的影印件为材料,对刊物创刊前的准备概况、出版内容、编辑特征和刊物的出版贡献等进行探讨。

关键词:近代出版史 《察世俗每月统记传》

第2共3页 >> [1页](#) [2页](#) [3页](#)

## 2.3 《察世俗每月统记传》的出版与发行

## 2.3.1 出版

《察世俗每月统记传》创刊于1815年(清嘉庆二十年),基本上为每月出版一次的月刊,连续出版至1821年(清道光元年)。刊物每期平均6~9页,共出版7卷,524页。现在英国大英图书馆有存。该刊编者中米怜为主笔,马礼逊、麦都思和中国的印刷工梁发也曾为刊物最后数期撰稿。但是由于他们在撰稿时多用笔名,或不署名,所以现在很难区别文章的具体作者。不过,刊物的编辑工作则主要由米怜来做。可以看出,办刊者同时又是刊物的主要作者(刊物也刊有其他转载文章),当时尚未出现非编者撰稿投寄刊物的作者,这是近代刊物创始时期的一个重要特征。但是,为了刊物能够满足读者不同的阅读需求,吸引读者,刊物的编者已经注意到非编者的投稿作用。米怜在1819年曾对非编者稿件表示出兴趣。他说

：“为使这份刊物办得更具有吸引力，传教者必须拨出更多的时间和精力，即全神贯注在有关的工作上。同时，还应该集合各不同文采的作品。编者希望今后自己能在在这方面投入更多的时间，并希望有更多的同仁能够掌握中文，从而使该刊登载更多有益且体裁多样的文章——特别是迄今尚未被论及的题目。”[5]

## 2.3.2 发行

《察世俗每月统记传》刊印(木刻雕版印刷)于马六甲,发行范围遍及东南亚各地华侨聚居地及中国本土。该刊为免费发行刊物。刊物第一期《告帖》中说:“凡属呷地(指刊物出版地马六甲——作者注)各方之唐人,愿读察世俗之书者,请予每月初一二三等日打发来人到弟之寓所受之。”然后,另“通过朋友、通讯员、旅行者及航运等”方式流传各地,中国大陆也有“九省”之广。

《察世俗每月统记传》在最初的三年,每期印刷份数约500份,1819年每期增至1000份,可见影响已呈扩大态势。为了进一步提升刊物的影响,编者又将已经刊发过、他们认为“有价值”的文章,每年精选编辑出版。这种“精选版”的出版与发行,无疑克服了原刊物连载文章的分散缺点,具有讨论问题深入、内容相对系统、有利于长期保存等特点。“精选版”的运用,是近代刊物创始时期的一个创举。《察世俗每月统记传》1815年到1819年各卷每期平均页数及印数见表1,1815年到1821年“精选版”每期页数及印数见表2[6]。

- 立足于史料基础的出版文化研究 / 张国功

## 品书录

- 出版研究的文化视野 / 蔡学俭
- 科学与艺术的完美结晶 / 戴建国 李爱萍
- 打造作文培优的品牌 / 万忠

## ◆ 各期杂志

2000: 第3期 第4期

2001: 第2期 第3期 第4期

2002: 第1期 第2期 第3期 第4期 增刊

2003: 第1期 第2期 第3期 第4期

2004: 第1期 第2期 第3期 第4期 第5期 第6期

2005: 第1期 第2期 第3期 第4期 第5期 第6期

2006: 第1期 第2期 第3期 第4期 第5期 第6期

2007: 第1期 第2期 第3期 第4期 第5期

表1: 《察世俗每月统记传》印刷册数及期页数

表2: 《察世俗每月统记传》“精选版”印刷册数及页数

### 3 《察世俗每月统记传》的编辑特征

#### 3.1 《察世俗每月统记传》刊名浅析

《察世俗每月统记传》刊名很特别,“察世俗”一词应是刊物主要内容的集中体现,它反映了播道者的世界观、人生观和价值观。也就是说,该刊是关于播道者用他们的眼光看待世界、时空、万事万物和人与人、人与神、人与万物之间关系及其内容的。《察世俗每月统记传》序中说,是“神”创造了“天地人万物”,人们不能只观察一地事物,一种“人之风俗”,需要勤问“万世万处万种人,方可辩明是非、真假”。没有一种人全对,一种人全错;没有一个地方什么都最好,另一个地方什么都最臭。这一地人有好坏、智愚之分,另一地人也有好坏、智愚之别,所以人们“不可不察万有,后辩明其是非矣,总未察而能审明之理”。因此,要“勤功察世俗人道”,才可能分清“是非”。

所谓“勤功察世俗人道”,既是传教所需,又是由于长期以来,清政府采取强硬的“闭关锁国”政策,东西方文化差别进一步拉大,为了消除相互之间的敌意和不信任感,播道者希望以和善的面孔通过讲做人处世的道理,使东西方距离和文化之间的差距得以逐渐缩小。说穿了,刊物主办者就是依据这一目的,让更多的读者阅读该刊,听从他们所谓的“审明之理”。读者为了达到办刊者认定的“智者”境地,最后在不知不觉中成了播道者的忠实信徒。这既是办刊者的最终目的,也是《察世俗每月统记传》的主要内容,所以“察世俗”一词从表面上集中体现了办刊者这一思想内涵。

“每月统记传”,有“月刊”之意。自《察世俗每月统记传》1821年终刊后,由米怜的助手麦都思创刊于巴达维亚(现雅加达)的另一中文月刊《特选撮要每月纪传》(1823—1826)创刊;此后,1833年德国传教士郭实猎(Karl Friedrich August Gutzlaff, 1803—1851)在广州创刊了《东西洋考每月统记传》中文月刊。后创刊的这两种刊物刊名中基本上都用了“每月统记传”(前一种为“每月纪传”,少了“统”字,“记”字改为“纪”,其原因可能作者在此认为“记”“纪”相通)。“统记传”,有连续之意,故“每月统记传”有现时的“月刊”解。

#### 3.2 《察世俗每月统记传》的封面

《察世俗每月统记传》封面据实物资料及影印件表明[7、8],该刊高19cm,宽12cm,封面正中为特大号方宋体字,刊名自上至下竖排,两竖线将刊名框于正中;右侧写有圣贤警句:“子曰多闻择其善者而从之”;封面左下侧写有“博爱者纂”(米怜笔名)[9]。

#### 3.3 《察世俗每月统记传》的内容编排

##### 3.3.1 序

《察世俗每月统记传》的《序》为米怜所撰[10],全文不含标点共568个字,字体为方宋体,版式为自右至左竖排,文言文,标点不占字数标于需停顿或句终处字右侧。

1927—1929年戈公振先生在欧美考察期间(也即在《中国报学史》出版之后),曾去英国大英图书馆查阅我国鸦片战争之前传教士所办的中文刊物实物资料,之后在他撰写的《英京读书记》(作为1927年商务印书馆版的附录于1955年由三联书店重印)中记载了《察世俗每月统记传》序后又有《告帖》[11](与《序》为一整体)一则,不含标点共113个字,字体为方正宋体。

从《察世俗每月统记传》序中可以看出,该序相当于现时的“创(发)刊词”,与现时图书“序言”相似,即除告诉读者本书任务、目的和主要内容外,还就成书的有关情况加以说明。该序由三部分构成。

其一,第一部分是该序的重点内容,所占篇幅最大。它告诉读者读什么?刊物刊载什么内容和读者如何阅读及要达到何种目的?

其二,告诉读者刊物的出版情况及保存方法。由于期刊在当时是一种有别于书籍而从未有过的出版读物(与当时国内出版发行的《京报》刊物有本质的区别——不加编辑的“文献照录”),如何认识,如何阅读,乃至如何保存,刊物出版者有必要加以说明。

其三，告诉读者该刊的发行方式。分别就刊物出版地及周边地区的读者获取刊物的时间和联系方式作了详尽说明，相当于现时刊物的“发行启事”。

### 3.3.2 “编者语”类的运用

《察世俗每月统记传》在创始之初就已经注意到“编者语”类的运用，为了获取办刊的最佳效果，在内容编排上，刊物非常重视与读者交流，及时为读者解难释疑。1819年5月号刊载了《释疑篇》一文，米怜结合已出版五卷刊物中读者阅读后可能存在的问题，提出了解决的方法。《释疑篇》类似现时刊物中的“编者启事”、“告读者”或“作者·编者·读者”栏目及其内容。《释疑篇》全文不含标点共323个字。

此外，《察世俗每月统记传》为了使刊物内容增加读者的兴趣，还编排了读者身边感兴趣的重要信息之类。1815年8月号刊登了一则在刊物出版地马六甲可看到月食的天文现象 [12]。（ID:618）

© 2001-2003 出版科学杂志 版权所有

报刊转载必须征得同意并支付稿酬，网络转载必须注明作者及本刊网址

武汉大学信息管理学院4楼403室 邮政编码430072 电话：027 68753799 传真：68753799 E-mail：[cbkx@163.com](mailto:cbkx@163.com)

技术支持：[cgz@163.com](mailto:cgz@163.com)

【您是第位访客】